



Minneord

Tormod Eide (1934–2023)

AV GJERT VESTRHEIM

Tormod Eide, pensjonert førsteamanuensis i gresk og latin, døde den 6. november 2023.

Tormod ble født den 22. februar 1934, som den tredje av i alt åtte søsken. Faren var prest, og Tormod ble født under et kortvarig vikariat på Kjerringøy. Siden flyttet familien til Hornindal og i 1947 videre til Strandebarm. Tormod gikk på Voss landsgymnas, og etter fullført latin hovedfag fra Universitetet i Oslo ble han ansatt som lektor ved det nyopprettede Klassisk institutt i Bergen, der han ble til han gikk av med pensjon i 2004.

Lektoratet ble senere omgjort til en stilling som amanuensis, og selv om han hadde hovedfag i latin, kom Tormod i første rekke til å undervise i gresk. Stilskrivningen lå imidlertid under hans domene både på gresk og latin. Han var en særdeles dyktig pedagog, og underviste i begge språk med stor hånd og underfundig humor.

Som forsker og oversetter var det i hovedsak greske tekster han arbeidet med, blant annet i den store kilde-samlingen *Fontes Historiae Nubiorum* (Kilder til nubiernes historie), som han utgav sammen med Tomas Hägg, Richard Pierce og Laszlo Török.

Mest kjent er han for oppslagsverket *Retorisk leksikon* (1990), som var et resultat av 1980-tallets nye interesse for retorikk, og som hittil er kommet i fire opplag. Senere fulgte en lang rekke oversettelser, blant annet av Aristoteles' *Retorikk*, *Politikk* og *Athenernes statsforfatning*, og av Platons *Lovene* og *Hippias maior*. Han etterlater en nyoversettelse av Platons *Staten*, som forventes utgitt i 2024.

Tormod forble et viktig medlem av fagmiljøet også etter oppnådd pensjonsalder, og for greskfilologene ble den månedlige lesekvelden hos Tormod et faglig og sosialt møtested. Her ble en tekst av passelig vanskelighetsgrad lest og oversatt i fellesskap, etterfulgt av et hyggelig måltid som vanligvis varte til det var tid for siste buss hjem.

Etter at helsen ble dårligere, flyttet Tormod i 2021 til Oslo, der han kunne være i nærheten av sine to sønner og fem barnebarn. Den siste tiden bodde han på et sykehjem, der han døde den 6. november.

Han vil bli husket med glede og takknemlighet.

gjert.vestrheim@uib.no